

# Heads Up

## En este número:

- Introducción
- El riesgo de fraude y las responsabilidades del auditor

## La PCAOB emite alerta de práctica, del personal, sobre los riesgos de auditoría en ciertos mercados emergentes

Por Jen Haskell, Deloitte & Touche LLP.

### Introducción

En Octubre 3, 2011, la PCAOB emitió la **Staff Audit Practice Alert 8 [Alerta de práctica 8, del personal de la PCAOB]** (la “Alerta”),<sup>1</sup> la cual “se centra en los riesgos de declaración equivocada material debidos a fraude... que los auditores pueden encontrar en las auditorías de compañías en [ciertos] mercados emergentes” y en las responsabilidades de los auditores para aplicar procedimientos de auditoría en relación con esos riesgos.

La Alerta se centra en los riesgos de declaración equivocada material debidos a fraude en las auditorías de compañías en ciertos mercados emergentes y en las responsabilidades de los auditores para aplicar procedimientos de auditoría en relación con esos riesgos.

Tal y como se observa en la Alerta, “Los mercados emergentes juegan un rol crecientemente importante en la economía global dada su alta perspectiva de crecimiento económico y el tamaño importante del mercado. [Se omite la nota de pie de página] Las recientes revelaciones de irregularidades en la información financiera de compañías con sede en ciertos mercados emergentes grandes en Asia y las observaciones derivadas de las actividades de vigilancia [de la PCAOB] resaltan la necesidad de aumentar la conciencia respecto de los riesgos cuando se realizan auditorías de compañías con operaciones en mercados emergentes.” La Alerta da el ejemplo que en “dos meses en el 2011, más de 24 compañías con su lugar principal de negocios en la República Popular de la China... registraron Formas 8-K en la SEC reportando renuncias del auditor, irregularidades de contabilidad, o ambas.”

Este *Heads Up* resume los temas importantes contenidos en la Alerta y discute la orientación relacionada de la PCAOB.

### El riesgo de fraude y las responsabilidades del auditor

La Alerta ofrece ejemplos de situaciones, señaladas en las observaciones del personal de la PCAOB o en los registros de la SEC, que señala un aumentado riesgo de declaración equivocada debida a fraude, que incluye las siguientes (reimpresas del resumen ejecutivo de la Alerta):

- Existencia de dos conjuntos separados y diferentes de libros y registros financieros;
- Discrepancias entre los libros y registros financieros de la compañía y la evidencia de auditoría obtenida con relación a la existencia y exactitud de saldos de efectivo, cuentas por cobrar, e ingresos ordinarios;
- Dificultades del auditor para confirmar los saldos de efectivo, que incluye cuando se solicita visitar las oficinas del banco de la compañía, o preguntas acerca de la autenticidad de los extractos bancarios que se le suministran al auditor;
- Seguimiento del auditor a las visitas a las oficinas del banco señalando discrepancias serias entre las confirmaciones del banco suministradas al auditor y los registros del banco, tales como préstamos materiales no revelados previamente y no registro o diferencias importantes en relación con ciertas transacciones;
- Intentos de la administración para interceptar o alterar las solicitudes de confirmación o las respuestas;
- Irregularidades en contratos de venta, tales como un sello específico de la empresa fijado en los contratos de venta que no corresponden al cliente que se menciona en el contrato;

<sup>1</sup> PCAOB Staff Audit Practice Alert No. 8, Audit Risks in Certain Emerging Markets.

- Reconocimiento de ingresos ordinarios provenientes de contratos o clientes cuya existencia no podría ser corroborada;
- Registro de ventas de productos enviados a almacenes o en tránsito cuando no se identifica el cliente;
- Hechos materiales no revelados que rodean transacciones de adquisición, transacciones de venta, y transacciones fuera de balance con partes relacionadas;
- Registro de activos para los cuales la evidencia de control, propiedad, o título es ya sea no clara o difícil de corroborar;
- Potencial doble conteo de activos fijos;
- Registros de gastos de operación no corroborados para los cuales no está claro el propósito de negocios;
- Manipulación de los registros de contabilidad para caracterizar de manera equivocada u ocultar el pago de sobornos o de otros pagos impropios;
- Discrepancias importantes no explicadas entre las cantidades incluidas en los estados financieros contenidos en los registros de la SEC y las cantidades incluidas en los reportes financieros a otros reguladores, tales como las autoridades locales;
- Uso de cuentas bancarias personales tenidas a nombre de funcionarios o empleados corporativos en lugar de cuentas bancarias corporativas para los negocios de la compañía; y
- Demoras inusuales, por parte de la administración, en la producción de documentos rutinarios solicitados por el auditor.

**La Alerta discute los factores que pueden afectar el riesgo de declaración equivocada material contenida en los estados financieros, que incluye incentivos, presiones y oportunidades (i.e., puntos en el “Triángulo del Fraude”) que pueden estar presentes en, o ser únicos para, los mercados emergentes.**

Además, la Alerta discute los factores que pueden afectar el riesgo de declaración equivocada material contenida en los estados financieros, que incluye incentivos, presiones y oportunidades (i.e., puntos en el “Triángulo del Fraude”) que pueden estar presentes en, o ser únicos para, los mercados emergentes.

La Alerta reitera las responsabilidades del auditor para (1) identificar y valorar los riesgos de declaración equivocada material debidos a fraude contenidos en los estados financieros y (2) realizar procedimientos de auditoría en respuesta a esos riesgos. Tal y como se observa en la Alerta, “El auditor debe realizar procedimientos sustantivos, incluyendo pruebas de detalle, que de manera específica sean respuesta a los riesgos de fraude valorados, incluyendo ciertos procedimientos para abordar el riesgo de que la administración eluda los controles.” De manera específica, la Alerta se centra en los procedimientos de auditoría relacionados con lo siguiente:

### **Confirmaciones**

De acuerdo con el párrafo 8 del Estándar de Auditoría 15 de la PCAOB,<sup>2</sup> “La evidencia obtenida de una fuente conocedora que sea independiente de la compañía es más confiable que la evidencia obtenida solamente a partir de fuentes internas de la compañía.” La Alerta discute la importancia de la confirmación con terceros que sean independientes y estén libres de sesgo en la respuesta frente a los riesgos de fraude relacionados con las cuentas bancarias de la compañía o las cuentas por cobrar a los clientes. También reitera la importancia de que el auditor mantenga el control sobre el proceso de confirmación y la evaluación del destinatario de la confirmación a fin de determinar si esa parte es objetiva o susceptible de influencia de la administración. Cuando haya un riesgo aumentado de que el destinatario de la confirmación es susceptible de influencia de la administración, el auditor necesita considerar si “son necesarios otros procedimientos para obtener evidencia de auditoría suficiente y apropiada.”

### **Reconocimiento de ingresos ordinarios**

El Estándar de Auditoría 12 de la PCAOB<sup>3</sup> señala que “el auditor debe presumir que hay un riesgo de fraude que implica el reconocimiento inapropiado de ingresos ordinarios y evaluar cuáles tipos de ingresos ordinarios, transacciones de ingresos ordinarios, o aseveraciones pueden dar origen a tales riesgos.” La Alerta da ejemplos de maneras como la administración en mercados emergentes puede intentar exagerar u “ocultar irregularidades en el registro” de ingresos ordinarios. Reitera los requerimientos para que el auditor “obtenga un entendimiento de la compañía y su entorno,” incluyendo la composición de los ingresos ordinarios y la naturaleza de las transacciones de ingresos ordinarios, y que ejerza escepticismo profesional en la revisión de la documentación obtenida como evidencia de auditoría así como también para corroborar las explicaciones de la administración.

### **Transacciones con partes relacionadas**

<sup>2</sup> PCAOB Auditing Standard No. 15, Audit Evidence.

<sup>3</sup> PCAOB Auditing Standard No. 12, Identifying and Assessing Risks of Material Misstatement.

La Alerta discute los factores en los mercados emergentes que pueden dar origen a riesgos asociados con partes relacionadas no reveladas o transacciones con partes relacionadas no reveladas. El párrafo 85(A.2) de la PCAOB AU Section 316<sup>4</sup> señala que “transacciones importantes con partes relacionadas que no se realicen en el curso ordinario del negocio o con entidades relacionadas no auditadas o auditadas por otra firma” constituyen un ejemplo de factor de riesgo de fraude. La Alerta señala que “para obtener evidencia de auditoría suficiente y apropiada con relación a las transacciones con partes relacionadas, el auditor debe diseñar y aplicar procedimientos de auditoría que tengan en cuenta el entorno específico en el cual opera la compañía.”

#### **Uso del trabajo de otros auditores**

La Alerta dirige la “atención de los auditores a los estándares que aplican para usar el trabajo de otros auditores y asistentes del compromiso provenientes de fuera de la firma,” incluyendo la PCAOB AU Section 543<sup>5</sup> y la *Staff Audit Practice Alert 6*.<sup>6</sup> Por ejemplo, el párrafo 2 de la PCAOB AU Section 543 señala que cuando “partes importantes de la auditoría... hayan sido realizadas por otros auditores,” el auditor está requerido a determinar si su propia participación en la auditoría es suficiente para que sirva como el auditor principal. Además, el Estándar de Auditoría 10 de la PCAOB<sup>7</sup> proporciona requerimientos y orientación en relación con las asignaciones del compromiso. La Alerta discute las asignaciones del compromiso en el contexto de consideraciones tales como valoración del riesgo, barreras de idioma y geografía, y evaluación de la reputación profesional del otro auditor.

La Alerta también describe las responsabilidades del auditor por discutir con otros auditores las materias que afecten los riesgos de fraude, incluyendo consideraciones relacionadas con los mercados emergentes, tales como los clientes locales y las prácticas de negocio.

<sup>4</sup> PCAOB AU Section 316, “Consideration of Fraud in a Financial Statement Audit.”

<sup>5</sup> PCAOB AU Section 543, “Part of Audit Performed by Other Independent Auditors.”

<sup>6</sup> PCAOB Staff Audit Practice Alert No. 6, Auditor Considerations Regarding Using the Work of Other Auditors and Engaging Assistants From Outside the Firm.

<sup>7</sup> PCAOB Auditing Standard No. 10, Supervision of the Audit Engagement.

## Suscripciones

Si usted desea recibir *Heads Up* y otras publicaciones de contabilidad emitidas por el Accounting Standards and Communications Group, de Deloitte, por favor [regístrate](http://www.deloitte.com/us/subscriptions) en [www.deloitte.com/us/subscriptions](http://www.deloitte.com/us/subscriptions).

## *Dbriefs para ejecutivos financieros*

Lo invitamos a que participe en *Dbriefs*, la serie de webcast de Deloitte que entrega las estrategias prácticas que usted necesita para mantenerse en la cima de los problemas que son importantes. Tenga acceso a ideas valiosas e información crítica de los webcast en las series "Ejecutivos Financieros" sobre los siguientes temas:

- Estrategia de negocios e impuestos
- Gobierno corporativo
- Orientando el valor de la empresa
- Información financiera
- Información financiera para impuestos
- Inteligencia frente al riesgo
- Sostenibilidad
- Tecnología
- Transacciones & eventos de negocio

*Dbriefs* también proporciona una manera conveniente y flexible para ganar créditos de CPE – directo en su escritorio. [Únase a \*Dbriefs\*](#) para recibir notificaciones sobre futuros webcast en [www.deloitte.com/us/dbriefs](http://www.deloitte.com/us/dbriefs).

Está disponible el registro para este próximo webcast de *Dbriefs*. Use el vínculo para registrarse:

- Emerging Market Entry and Evolution: CFO Options for Defining Growth Strategies (Octubre 19, 3 p.m. (EDT)).

### **Technical Library: The Deloitte Accounting Research Tool**

[Biblioteca técnica: la herramienta de investigación contable de Deloitte]

Deloitte tiene disponible, sobre la base de suscripción, el acceso a su biblioteca en línea de literatura sobre contabilidad y revelación financiera. Denominada Technical Library: The Deloitte Accounting Research Tool, la biblioteca incluye material de FASB, EITF, AICPA, PCAOB, IASB y SEC, además de los manuales de contabilidad propios de la SEC y los manuales de la SEC y otra orientación interpretativa de la contabilidad y de la SEC.

Actualizada cada día de negocios, Technical Library tiene un diseño intuitivo y un sistema de navegación que, junto con sus poderosas características de búsqueda, le permiten a los usuarios localizar rápidamente información en cualquier momento, desde cualquier computador. Además, los suscriptores de Technical Library reciben *Technically Speaking*, la publicación semanal que resalta las adiciones recientes a la librería.

Además, los suscriptores de Technical Library tienen acceso al *Deloitte Accounting Journal*, que de manera breve resume los recientes desarrollos en el establecimiento del estándar de contabilidad.

Para más información, incluyendo detalles sobre la suscripción y una demostración en línea, visite [www.deloitte.com/us/techlibrary](http://www.deloitte.com/us/techlibrary).

Esta es una traducción al español de la versión oficial en inglés de **Heads Up – Volume 18, Issue 29 – October 10, 2011 – PCAOB Issues Staff Audit Practice Alert on Audit Risks in Certain Emerging Markets** – Traducción realizada por Samuel A. Mantilla, asesor de investigación contable de Deloitte & Touche Ltda., Colombia, con la revisión técnica de César Cheng, Socio Director General de Deloitte & Touche Ltda., Colombia.

Deloitte hace referencia, individual o conjuntamente, a Deloitte Touche Tohmatsu Limited, sociedad del Reino Unido no cotizada limitada mediante garantía y a su red de firmas miembro, cada una de las cuales es una entidad con personalidad jurídica propia e independiente. Consulte la página [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about) si desea obtener una descripción detallada de la estructura legal de Deloitte Touche Tohmatsu Limited y sus firmas miembro.

Deloitte presta servicios de auditoría, tributación, consultoría y asesoramiento financiero a clientes públicos y privados en un amplio espectro de sectores. Con una red de firmas miembro interconectadas a escala global extendida por 150 países, Deloitte aporta las mejores capacidades y unos amplios conocimientos expertos a escala local que ayudan a sus clientes a tener éxito allí donde operan. Los 182.000 profesionales de Deloitte están comprometidos para convertirse en modelo de excelencia.

Esta publicación contiene exclusivamente información de carácter general, y ni Deloitte Touche Tohmatsu Limited, ni sus firmas miembro o entidades asociadas (conjuntamente, la "Red Deloitte"), pretenden, por medio de esta publicación, prestar servicios o asesoramiento profesionales. Antes de tomar cualquier decisión o adoptar cualquier medida que pueda afectar a su situación financiera o a su negocio, debe consultar a un asesor profesional cualificado. Ninguna entidad de la Red Deloitte se hace responsable de las pérdidas sufridas por cualquier personal que actúe basándose en esta publicación.